

423-924

anslut®



- SE** Bruksanvisning för vägglykta
- NO** Bruksanvisning for vegglampe
- PL** Instrukcja obsługi latarni ściennej
- EN** Operating instructions for wall lamp

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon

67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Date of production: 2016-02-22

© Jula AB

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SVENSKA	5
SÄKERHETSANVISNINGAR	5
TEKNISKA DATA	5
MONTERING	6
UNDERHÅLL	7
NORSK	8
SIKKERHETSANVISNINGER	8
TEKNISKE DATA	8
MONTERING	9
VEDLIKEHOLD	10
POLSKI	11
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	11
DANE TECHNICZNE	11
MONTAŻ	12
KONSERWACJA	13
ENGLISH	14
SAFETY INSTRUCTIONS	14
TECHNICAL DATA	14
ASSEMBLY	15
MAINTENANCE	16

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Bryt strömförsörjningen före montering, demontering eller andra ingrepp.
- Lampan blir het när den är tänd. Rör inte vid lampan förrän den svalnat.
- Bryt strömförsörjningen och låt lampan svalna före byte. Använd aldrig lampor med högre effekt än som anges i tekniska data.
- Använd aldrig produkten om skyddskåpan är trasig. Byt ut skyddskåpan snarast.
- Titta inte rakt mot ljuskällan.
- Jordledaren måste alltid anslutas.
- Använd ledare med tvärsnittsarea minst 1 mm².

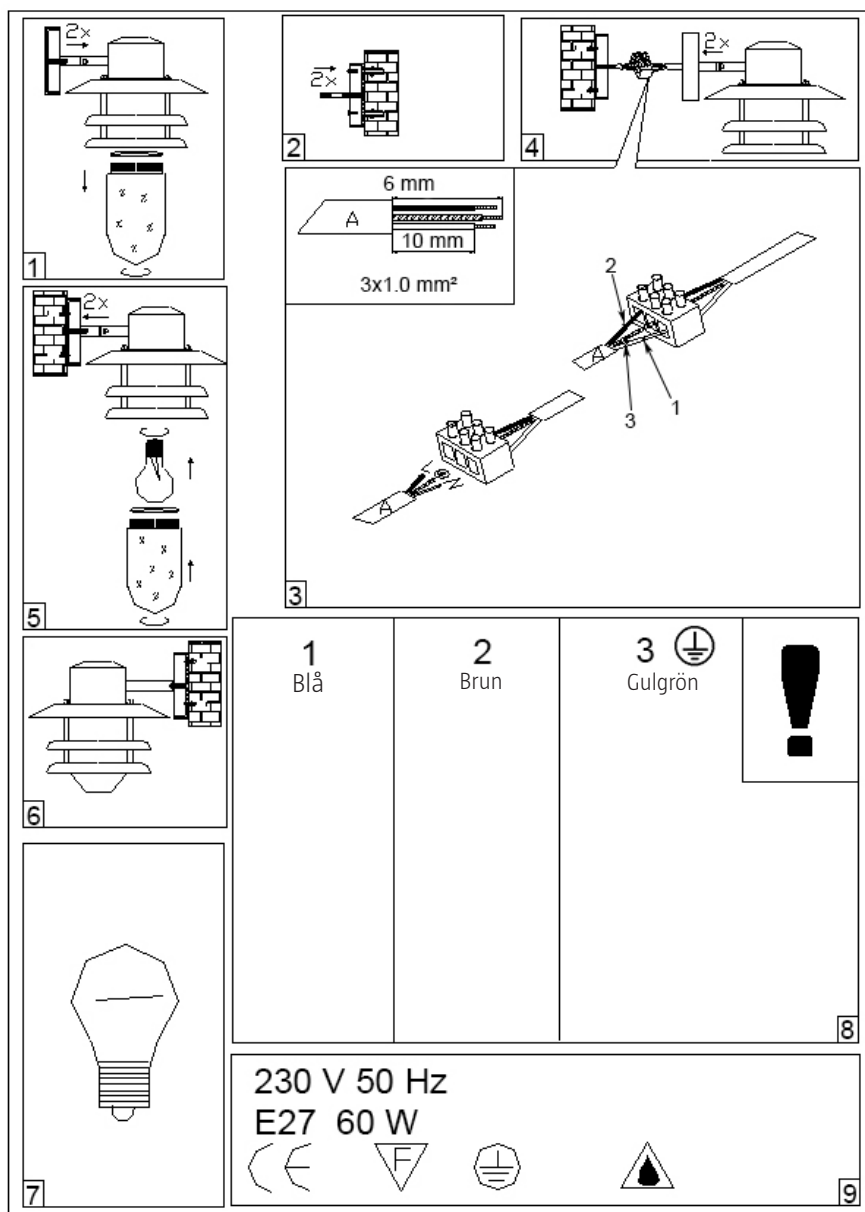
RESPEKT FÖR EL!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Max. effekt ljuskälla	60 W
Socket	E27
Kapslingsklass	IP44
Anpassad för ljuskällor med energiklass	A+ till D
Mått	220 x 270 x 235 mm

MONTERING



VIKTIGT! Säkerställ att strömförsörjningen är bruten före installation.

Följ anvisningarna nedan.

1. Lossa lyktglaset från lyktan och lossa lyktan från lyktfästet (1).
2. Mät ut var vägglyktan ska monteras(2).
3. Borra hål i väggen för lyktfästet.
4. Sätt i skruvpluggar i de borrade hålen.
5. För två självängande skruvar genom lyktfästet.
6. För den fasta ledaren genom lyktfästets genomföring.
7. Skruva fast lyktfästet i skruvpluggarna.
8. Anslut den bruna ledaren till plinten L, den blå ledaren till plinten N och den gulgröna ledaren till jordplinten ⊕ (3).
9. Placera vägglyktan på lyktfästet(4).
10. Fäst vägglyktan med de två kupolmuttrarna. Se till att plastbrickorna hamnar mellan vägglyktan och kupolmuttrarna

UNDERHÅLL

Byte av ljuskälla

1. Bryt strömförsörjningen.
2. Skruva loss glaskupan.
3. Skruva ur ljuskällan. Rör inte vid ljuskällan med bara händer.
4. Skruva i den nya ljuskällan försiktigt.
5. Skruva tillbaka glaskupan.
6. Koppla på strömförsörjningen.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Koble fra strømforsyningen før montering, demontering eller andre inngrep.
- Pæren blir varm når den er tent. Ikke ta på pæren før den har kjølnet.
- Bryt strømforsyningen og la pæren kjølnet før du bytter den. Bruk aldri pærer med høyere effekt enn det som er angitt i tekniske data.
- Bruk aldri produktet hvis beskyttelsesdekslet er ødelagt. Bytt ut beskyttelsesdekslet snarest mulig.
- Ikke se direkte mot lyskilden.
- Jordlederen skal alltid kobles til.
- Bruk leder med tverrsnittsareal på minst 1 mm².

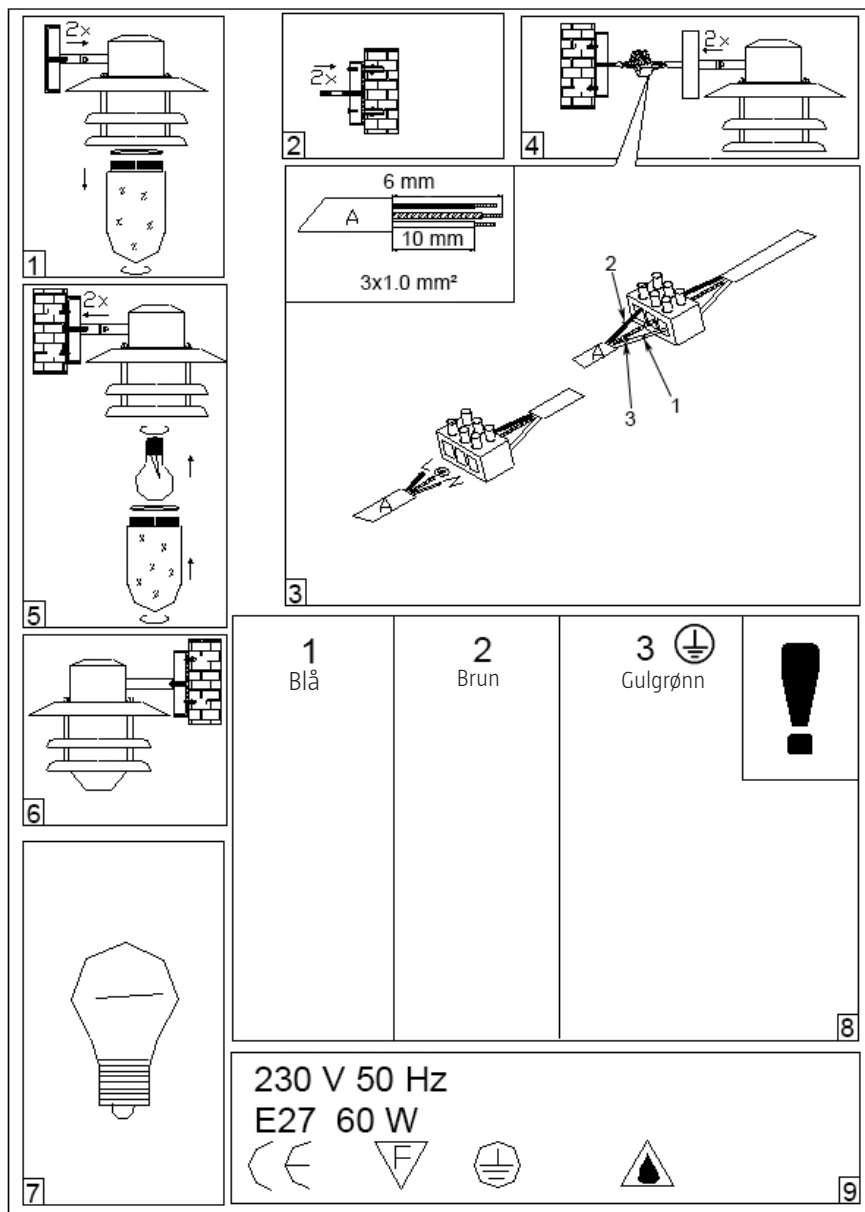
RESPEKT FOR EL!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren dersom arbeidet ikke er riktig utført.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Maks. effekt lyskilde	60 W
Sokkel	E27
Kapslingsklasse	IP44
Tilpasset for lyskilder med energiklasse	A+ til D
Mål	220 x 270 x 235 mm

MONTERING



VIKTIG! Kontroller at strømforsyningen er koblet fra før installering.

Følg anvisningene nedenfor.

1. Løsne lampeglasset fra lampen og demonter lampen fra lampefestet (1).
2. Mål opp hvor vegglampen skal monteres (2).
3. Bor hull i veggen til lampefestet.
4. Sett skruerplugg inn i de borede hullene.
5. Sett to selvgjengende skruer gjennom lampefestet.
6. Før den faste lederen gjennom lampefestets gjennomføring.
7. Skru lampefestet fast i skruerpluggene.
8. Koble den brune lederen til plint L, den blå lederen til plint N og den gulgrønne lederen til jordplinten ⊕ (3).
9. Plasser vegglampen på lampefestet (4).
10. Fest vegglampen med de to kapselmutrene. Pass på at plastskivene havner mellom vegglampen og kapselmutrene

VEDLIKEHOLD

Bytte lyskilde

1. Bryt strømforsyningen.
2. Skru løs glasskuppelen.
3. Skru ut lyskilden. Ikke ta direkte på lyskilden med bare hender.
4. Skru den nye lyskilden forsiktig inn.
5. Skru glasskuppelen tilbake på plass.
6. Koble til strømforsyningen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

- Przed montażem, demontażem lub innego rodzaju ingerencją odłącz zasilanie.
- Żarówka nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj żarówki, dopóki nie ostygnie.
- Przed wymianą odłącz zasilanie i odczekaj, aż żarówka ostygnie. Nigdy nie używaj żarówek o mocy większej niż podana w danych technicznych.
- Nigdy nie używaj produktu z uszkodzoną obudową ochronną. Niezwłocznie wymień obudowę.
- Nie patrz prosto w żarówkę.
- Przewód uziemiający powinien być zawsze podłączony.
- Używaj przewodów o powierzchni przekroju co najmniej 1 mm².

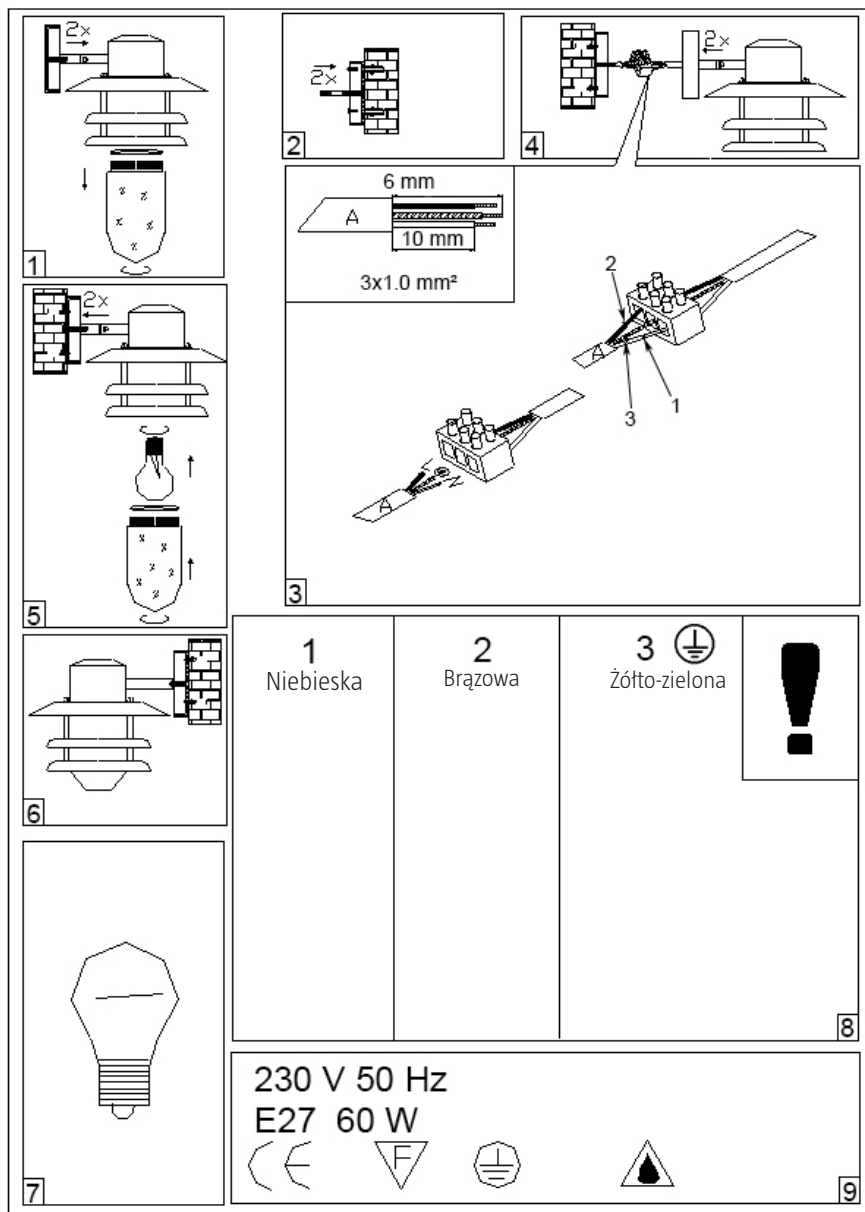
ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!

Wykonanie nowych instalacji oraz rozbudowanie istniejących instalacji należy zawsze zlecać uprawnionemu elektrykowi. Jeśli masz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem), możesz wymieniać przełączniki i gniazda ścienne oraz montować wtyki, przedłużacze i oprawki żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i spowodować ryzyko pożaru.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc maksymalna żarówki	60 W
Gwint	E27
Stopień ochrony	IP44
Klasy efektywności energetycznej źródeł światła, do których przystosowano produkt	A+ do D
Wymiary	220 x 270 x 235 mm

MONTAŻ



WAŻNE! Przed instalacją upewnij się, że zasilanie jest odłączone.

Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

1. Zdejmij klosz z latarni, a latarnię z mocowania (1).
2. Wymierz miejsce, gdzie latarnia ma zostać zamontowana (2).
3. Wywierć w ścianie otwory na mocowanie latarni.
4. Włóż kołki w wywiercone otwory.
5. Wsuń dwa wkręty samogwintujące przez mocowanie.
6. Poprowadź przewód stały przez przepust mocowania.
7. Przykręć mocowanie kołkami.
8. Podłącz brązową żyłę do zacisku L, niebieską do zacisku N, a żółto-zieloną do zacisku uziemienia \oplus (3).
9. Umieść latarnię na mocowaniu (4).
10. Przymocuj latarnię dwiema nakrętkami kołpakowymi. Upewnij się, że podkładki z tworzywa znajdują się między latarnią a nakrętkami.

KONSERWACJA

Wymiana żarówki

1. Odłącz zasilanie.
2. Odkręć klosz.
3. Wykręć żarówkę. Nie dotykaj żarówki gołymi rękoma.
4. Ostrożnie wkręć nową żarówkę.
5. Z powrotem załóż klosz.
6. Podłącz zasilanie.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use.

Save these instructions for future reference.

- Disconnect the power supply prior to assembly, dismantling or other actions.
- The bulb gets hot when it is switched on. Do not touch the bulb until it has cooled.
- Disconnect the power supply and allow the bulb to cool before changing. Never use bulbs with a higher output power than that specified in the technical data.
- Never use the product if the cover is damaged. Replace the cover as soon as possible.
- Never look directly at the light source.
- The earth wire must always be connected.
- Use wires with a cross sectional area of at least 1 mm².

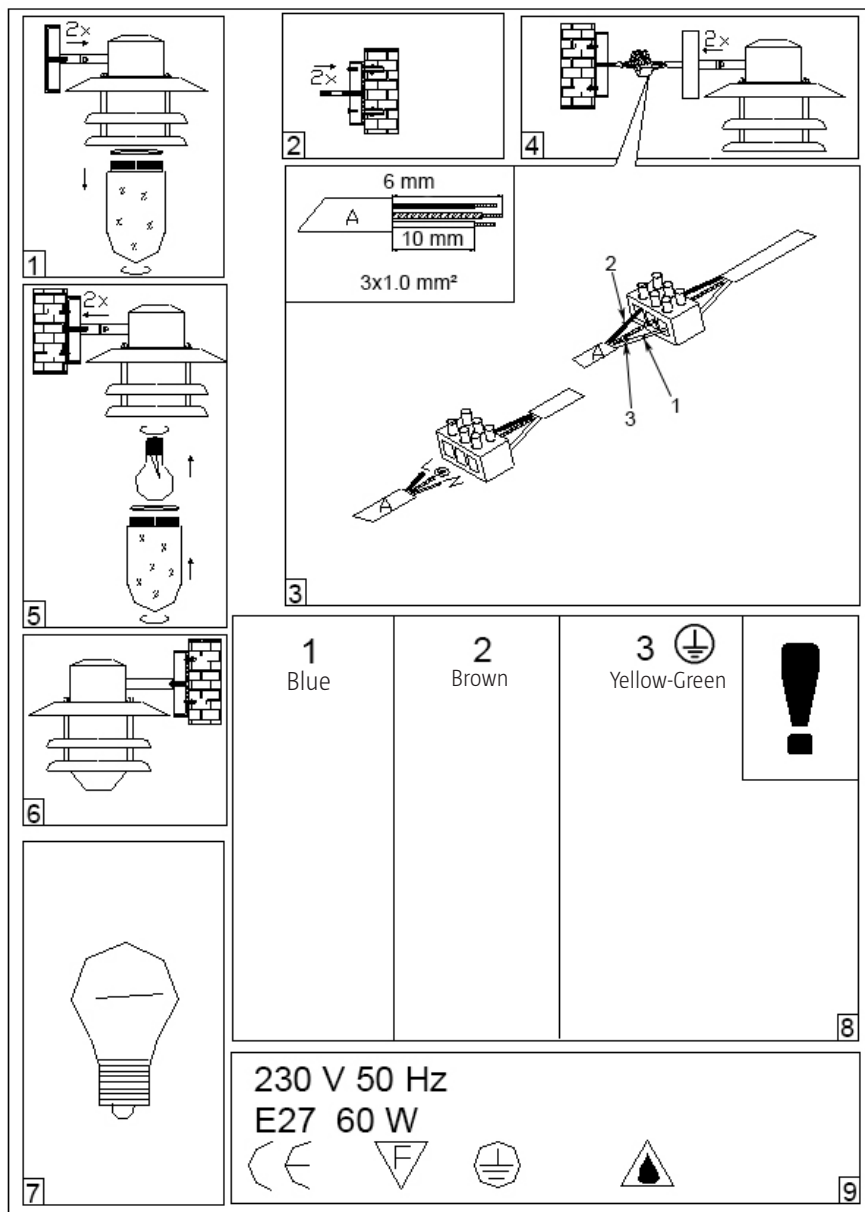
ELECTRICAL SAFETY

New installations and extensions to existing systems should always be carried out by an authorised electrician. If you have the necessary experience and knowledge, you may replace switches and power points, fit plugs, extension cords and light sockets. If not, you should contact an electrician. Incorrect installation can result in electric shock or fire.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Max. output light source	60 W
Base	E27
Protection rating	IP44
Adapted for light sources of energy class	A+ to D
Dimensions	220 x 270 x 235 mm

ASSEMBLY



IMPORTANT: Check that the power supply is disconnected prior to installation.

Follow the instructions below.

1. Loosen the lamp glass from the lamp and loosen the lamp from the lamp bracket (1).
2. Measure out where the wall lamp is to be installed (2).
3. Drill holes in the wall for the lamp bracket.
4. Insert screw plugs in the drilled holes.
5. Insert two self-tapping screws through the lamp bracket.
6. Insert the fixed cable through the grommet in the lamp bracket.
7. Screw the lamp bracket in the screw plugs.
8. Connect the brown wire to the L terminal and the blue wire to the N terminal and the yellow-green wire to the earth terminal \oplus (3).
9. Place the wall lamp on the lamp bracket (4).
10. Screw the wall lamp using the two dome nuts. Make sure the plastic washers are placed between wall lamp and the dome nuts

MAINTENANCE

Changing the light source

1. Disconnect the power supply.
2. Unscrew the glass shade.
3. Unscrew the light source. Do not touch the light source with your bare hands.
4. Carefully screw in the new light source.
5. Screw the glass shade back into position.
6. Switch on the power supply.